



Australian Government



myagedcare

## Thông tin dành cho cư dân dưỡng lão và gia đình

### Về chương trình

Mọi cơ sở chăm sóc người cao niên được Chính Phủ Liên Bang trợ cấp ở khắp nước Úc được mời tham gia National Aged Care Quality Indicator Programme (Chương Trình Chỉ Số Chất Lượng Chăm Sóc Người Cao Niên Quốc Gia - QI Programme).

Chương trình QI Programme đo lường các mặt khác nhau của việc chăm sóc.

Các chỉ số cụ thể sử dụng trong QI Programme dành cho việc chăm sóc tại nhà dưỡng lão gồm:

- 1: Lở loét do tỳ đè
- 2: Sử dụng kiềm giữ thể chất
- 3: Giảm cân ngoài ý muốn

Những lĩnh vực này có tác động nghiêm trọng và thảm họa tiềm tàng lên thể chất, tâm thần, tình cảm và tinh thần của cư dân dưỡng lão. Việc theo dõi và đo lường hoạt động trong những lĩnh vực này là quan trọng để hỗ trợ cư dân dưỡng lão nhận được sự chăm sóc chất lượng tốt và cuộc sống có chất lượng trong khuôn khổ của việc cải thiện không ngừng.

Một Quality Indicator (Chỉ Số Chất Lượng - QI) thường được tính toán như là một mức bằng cách tính xem một sự việc (ví dụ như kiềm giữ thể chất) xảy ra bao nhiêu lần trong một khoảng thời gian tại mỗi nhà dưỡng lão.

Cứ mỗi ba tháng các cơ sở dưỡng lão chọn tham gia vào QI Programme sẽ thu thập và cung cấp dữ liệu QI cho Australian Government Department of Health (Bộ Y Tế Úc – the department), nơi xử lý dữ liệu và đưa ra một báo cáo về các chỉ số này.

QI Programme bổ sung nhưng không thay thế sự an toàn của cư dân dưỡng lão, rủi ro, các hoạt động nâng cao chất lượng, cấp phép và đổi mới.

QI Programme không cho biết và không thể cho biết việc chăm sóc tại nhà dưỡng lão là đúng hay sai; hoặc tốt hay xấu. Nó chỉ cho chúng ta biết sự thay đổi của các mức hoặc sự khác biệt giữa các nhà dưỡng lão.

### Các nguồn thông tin

Hầu hết các nhà dưỡng lão có một nhân viên điều phối việc thu thập và báo cáo về thông tin QI (thường là người quản lý hoặc điều phối viên về chất lượng).

Thông tin được thu thập từ các ghi chép tiến triển, kế hoạch chăm sóc, bản đánh giá và kiểm định của cư dân dưỡng lão. Sự riêng tư được bảo vệ vì thông tin cung cấp cho Bộ không chứa các thông tin nhận dạng về bất cứ cư dân dưỡng lão nào.

Đôi khi, các thông tin bổ sung được thu thập bằng cách trò chuyện với các nhân viên điều trị và chăm sóc.

## Vai trò của cơ dân dưỡng lão và gia đình

Chỉ số QI giúp cải thiện việc chăm sóc cư dân dưỡng lão. Quan điểm của cư dân dưỡng lão, gia đình và người biện hộ là tối quan trọng cho việc diễn giải dữ liệu và khi thực hiện bất cứ thay đổi nào.

## Nâng cao chất lượng cuộc sống cho cư dân dưỡng lão

Các cơ sở dưỡng lão tham gia vào QI Programme có thể truy cập hàng quý các báo cáo từ Bộ, trong đó miêu tả mức độ hoạt động của cơ sở dưỡng lão theo mỗi chỉ số QI.

Quản lý, điều hành, nhân viên chăm sóc của cơ sở và các nhân viên y tế có chuyên môn khác (chẳng hạn như bác sĩ) phải diễn giải và hỏi về các thông tin đồng thời quyết định việc cải thiện có thể được thực hiện như thế nào.

Ví dụ như nếu chỉ số về lở loét do tỳ đè trong hoạt động của cơ sở cho thấy có nhiều trường hợp lở loét do tỳ đè hơn năm trước hoặc có nhiều trường hợp lở loét do tỳ đè so với mức trung bình của quốc gia thì đây là một dấu hiệu báo động hoặc cảnh báo.

Điều này sẽ khởi nguồn cho một cuộc đánh giá lại hoạt động để hiểu được tại sao có những thay đổi này. Tìm ra lý do của những thay đổi này sẽ cung cấp cơ hội cải thiện việc chăm sóc và làm giảm các trường hợp lở loét do tỳ đè.

Điều này có thể bao gồm việc đào tạo thêm cho nhân viên, mua sắm thiết bị mới và thay đổi phương thức chăm sóc.

## Các lĩnh vực chăm sóc khác

Các chỉ số QI sử dụng trong QI Programme bao trùm một số lĩnh vực giới hạn và đây là những lĩnh vực rủi ro có tầm quan trọng lớn đối với người cao niên sống trong các cơ sở dưỡng lão.

Có nhiều lĩnh vực rủi ro quan trọng khác chẳng hạn như táo bón, đau, ngã, sử dụng thuốc men, trầm cảm, mê sảng và chăm sóc giảm đau mà các cơ sở cần phải theo dõi thông qua các chương trình khác.

Không thể đo lường được tất cả các lĩnh vực chăm sóc thông qua các chỉ số QI.

Ba chỉ số được lựa chọn để triển khai bước đầu là các thước đo quan trọng có ảnh hưởng lớn đối với một số lĩnh vực chăm sóc khác. QI Programme sẽ mở rộng theo thời gian để bao gồm thêm các chỉ số QI và đo lường trải nghiệm và chất lượng cuộc sống của người sử dụng dịch vụ.

## Các hoạt động nên thực hiện

- Hỏi câu hỏi.
- Hỏi xin bản báo cáo QI.
- Yêu cầu nhân viên giải thích về báo cáo.
- Yêu cầu để được tham gia vào việc diễn giải các thông tin và đóng góp ý tưởng nhằm nâng cao chất lượng chăm sóc.

**Nguồn:** được viết lại theo sự cho phép của Victorian Department of Health (Bộ Y Tế Tiểu Bang Victoria), 2015, *Chỉ Số Chất Lượng trong dịch vụ chăm sóc người cao niên tại viện dưỡng lão công, Tài liệu nguồn, Ấn bản tháng Giêng 2015*. Victorian Department of Health & Human Services (Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Victoria), Melbourne.